

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

XIII Sunday of Ordinary Time

June 27th 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English
12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation by appointment .
Confesiones por cita.

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

JESUS' EXAMPLE OF HELPING OTHERS

In today's second reading Paul offers a wonderful argument to his converts at Corinth for seeking to help those in need. He is dealing with a practical problem, arranging a collection for the poor of the church of Jerusalem; but as he often does, he develops an important teaching about Jesus to make his point.

After asking that they show their faith by generous gifts, he reminds them of the "gracious act of our Lord Jesus Christ, that though he was rich, for your sake he became poor, so that by his poverty you might become rich" (2 Corinthians 8:9). In the Incarnation our Lord assumed our human nature, certainly becoming poor for one who is God. The ultimate gracious act of this poverty was going to the cross with all its terrible sufferings. By this act of poverty we definitely become rich. Now our sins can be forgiven; we can share in the very life of God through the sacraments; we can attain eternal salvation!



EL EJEMPLO DE JESÚS DE AYUDAR A OTROS

En la segunda lectura de hoy Pablo ofrece un argumento maravilloso a sus convertidos en Corinto para tratar de ayudar a los necesitados. Está tratando con un problema práctico, la organización de una colecta para los pobres de la iglesia de Jerusalén; pero, como hace a menudo, saca una importante lección acerca de Jesús para resaltar un punto.

Después de pedirles que demostraran su fe con generosos donativos, les recuerda lo "generoso que ha sido nuestro Señor Jesucristo, que siendo rico, se hizo pobre por ustedes, para que ustedes se hicieran ricos con su pobreza" (2 Corintios 8:9). Con su encarnación nuestro Señor asumió nuestra naturaleza humana, sin duda haciéndose pobre para uno que es Dios. El último acto de gracia de esta pobreza fue subir a la cruz y sus terribles sufrimientos. Con este acto de pobreza sin duda nos hemos hecho ricos. Ahora nuestros pecados pueden ser perdonados; podemos compartir la vida de Dios por medio de los sacramentos; ¡podemos alcanzar la salvación eterna!

Reading I

God did not make death,
nor does he rejoice in the destruction of the living.
For he fashioned all things that they might have being;
and the creatures of the world are wholesome,
and there is not a destructive drug among them
nor any domain of the netherworld on earth,
for justice is undying.
For God formed man to be imperishable;
the image of his own nature he made him.
But by the envy of the devil, death entered the world,
and they who belong to his company experience it

Responsorial Psalm

R. (2a) **I will praise you, Lord, for you have rescued me.**

Reading II

2 Cor 8:7, 9, 13-15

Brothers and sisters:
As you excel in every respect, in faith, discourse,
knowledge, all earnestness, and in the love we have for you,
may you excel in this gracious act also.
For you know the gracious act of our Lord Jesus Christ,
that though he was rich, for your sake he became poor,
so that by his poverty you might become rich.
Not that others should have relief while you are burdened,
but that as a matter of equality
your abundance at the present time should supply their needs,
so that their abundance may also supply your needs,
that there may be equality.
As it is written:
Whoever had much did not have more,
and whoever had little did not have less.

Primera Lectura

Sb 1, 13-15; 2, 23-24

Dios no hizo la muerte,
ni se recrea en la destrucción de los vivientes.
Todo lo creó para que subsistiera.
Las creaturas del mundo son saludables;
no hay en ellas veneno mortal.
Dios creó al hombre para que nunca muriera,
porque lo hizo a imagen y semejanza de sí mismo;
mas por envidia del diablo
entró la muerte en el mundo
y la experimentan quienes le pertenecen.

Salmo Responsorial

Salmo 29, 2 y 4. 5-6. 11 y 12a y 13b

R. (2a) Te alabaré, Señor, eternamente.

Segunda Lectura

2 Cor 8, 7. 9. 13-15

Hermanos: Ya que ustedes se distinguen en todo: en fe, en palabra,
en sabiduría, en diligencia para todo y en amor hacia nosotros, dis-
tínganse también ahora por su generosidad.
Bien saben lo generoso que ha sido nuestro Señor Jesucristo, que
siendo rico, se hizo pobre por ustedes, para que ustedes se hicieran
ricos con su pobreza.
No se trata de que los demás vivan tranquilos, mientras ustedes
están sufriendo. Se trata, más bien, de aplicar durante nuestra vida
una medida justa; porque entonces la abundancia de ustedes remedi-
ará las carencias de ellos, y ellos, por su parte, los socorrerán a
ustedes en sus necesidades. En esa forma habrá un justo medio, co-
mo dice la Escritura: Al que recogía mucho, nada le sobraba; al que
recogía poco, nada le faltaba.

Mass Schedule
St. Mary's
Saturday 5:00 pm English.
Sunday 10:30 am English
12:00 pm Spanish
St Peter's
Sunday 9:00 am English
St. Mary's
Sabado 5:00 pm (Ingles)
Domingo 10:30 am (Ingles)
12:00 pm (Español)
St. Pedro
Domingo 9:00 am (Ingles)

Catholic Charities Rural

Monday June 28th 2021

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.
4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

Caridades Catolicas

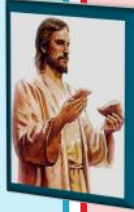
Lunes 28 de Junio de 2021

En el Glebe Hall. 4850 Main St. Kelseyville en la Iglesia
Catolica San Pedro.
Distribucion de Comida de Caridades Catolicas.
De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida .

FEAST OF FAITH

Preparation of the Gifts

The altar is prepared, the gifts are received. Several brief rites follow with accompanying prayers, some prayed silently by the priest and deacon and others said aloud. We call this part of the Mass the "preparation." What kind of preparation is happening? First, the presider holds up the paten or bowl containing the hosts, and says words that Jesus must have said many times, since they derive from ancient Jewish meal prayers: "Blessed are you, Lord God of all creation!" We have brought forward our gifts, our offering to God, and now we acknowledge that they are not really ours—the gifts that we give are God's gift to us. It is "through your goodness" that we have gifts to offer. It is significant that we offer not wheat and grapes, but bread and wine; "fruit of the earth and work of human hands." Bread and wine are both God's work, and ours. These preparatory rites also prepare us for what we are about to do in the Eucharist, a mystery in which divine and human meet; a holy collaboration in which our action is caught up into God's divine plan.



—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

Pan

El pan es un alimento ordinario, es propio de ricos y pobres. Hay que trabajar para conseguirlo. Así como es de real, tiene mucho de simbólico. Papá y mamá se alegran en poder llevar a casa el pan de los hijos, para compartirlo con todos, indistintamente de su grado de bondad. Para los judíos del Mediterráneo, el pan, mezclado con aceite era el elemento más común de su alimentación. El pan de trigo lo comían los ricos, mientras que los pobres comían el pan de cebada. Aún así, el pan es sabroso y lleva en él la providencia divina que cuida de nosotros. Se recibe, incluso, de manos de los pobres, quienes comparten su propio pan porque saben lo que es carecer de él. Al compartirlo, cumplimos el mandato de Jesús: "tomen y coman". Por eso es que nuestro pan se ha de poner en la mesa, para ser compartido, sólo así tiene sentido. Alimentados todos del mismo pan, en la misma mesa, esperando la misma promesa. Comer o no comer.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Sunday 06/20/2021 Collection

\$3,696.00

Thank you, Thank you !!!!

Baptisms: Sunday during Mass time or Saturday @ St Mary Immaculate

Bautismos: El domingo en la Misa regular o el Sabado @ St Mary Immaculate

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @St Mary Immaculate

Bodas: Sabados a las 12:00pm o 1:30 pm en Santa Maria Inmaculada



MASS INTENTIOS

Saturday 26th 5:00 pm + **Dave McDonald**
Sunday 27th 10:30 am

Sunday 27th 12:00 pm + **Silvia Nonato, + Alma Rosa Ruiz Mora**

St. Peter's

Sunday 27th 9:00 am

Welcome back 2021!!!!



Come on out for a fabulous dinner under the tents July 10, 2021 after 5:00 pm mass. The Knights of Columbus will be hosting a \$10.00 per person Penne Pasta

dinner with all the fixings. The Lady's Knights will be serving up some yummy desserts. Will be having our door prize 50/50 raffle, and donations are appreciated, thank you for your support. We will have a sing-up sheet in the vestibule after each mass. Thank you,

Bienvenido 2021!!!

Los Caballeros de Colon ofrecen una cena el 10 de Julio despues de la misa de las 5:00 de la tarde, con spaguetti y sus complementos. \$10.00 por persona, las Mujeres de las Caballeros serviran unos ricos postres, tambien tenemos la rifa de 50/50 todas las donaciones son agradecidas, gracias por su apoyo. Estaremos tomando reservaciones al final de cada misa



Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Se anunciaran las fechas .

En el salón de St. Mary's

Favor de hablar a la oficina para mas informacion

707-263-4401





For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community [mental health](#) agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE